

# CERTYFIKAT POLISY ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ NR 320000229662

WERSJA ANGLOJEZYCZNA NIE JEST PRAWNIE WIĄŻĄCA/

## CERTIFICATE OF THE LIABILITY POLICY NO. 320000229662

ENGLISH TRANSLATION IS NOT LEGALLY BINDING



### Ubezpieczyciel / Insurer

Aviva Towarzystwo Ubezpieczeń Ogólnych S.A.  
00-189 Warszawa, Inflancka 4B`

### Ubezpieczający / Policyholder

TERRAMAR Sp. z o. o.  
81-337 Gdynia, ul. Rotterdamska 3

REGON: 190579018

NIP: 5860103386

### Ubezpieczony / Insured

TERRAMAR Sp. z o. o.  
81-337 Gdynia, ul. Rotterdamska 3

REGON: 190579018

NIP: 5860103386

### Okres ubezpieczenia / Insurance period

Od: 01.01.2020 r., godz. 00:00:00

do: 31.12.2020 r., godz. 23:59:59

### I.

#### Ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej (sekcja pierwsza /ogólna/ umowy ubezpieczenia) / General liability insurance (first /general/ section of insurance agreement)

##### 1. Warunki ubezpieczenia / General liability terms and conditions:

Ochrona ubezpieczeniowa udzielona jest zgodnie z Ogólnymi Warunkami Ubezpieczenia Odpowiedzialności Cywilnej nr 1/2018 (OWU) z zastrzeżeniem warunków szczególnych, klauzul dodatkowych oraz postanowień dodatkowych zawartych w niniejszej ofercie ubezpieczenia./

Insurance cover is granted in accordance with General Liability Terms And Conditions No. 1/2018 (GL), with reservation from special terms and conditions, additional clauses and additional provisions included in this insurance offer

##### 2. Zakres ubezpieczenia / Scope of insurance:

Przedmiotem ubezpieczenia jest odpowiedzialność cywilna Ubezpieczonego za szkody rzeczowe lub szkody na osobie wynikające z posiadania mienia, a także z prowadzonej przez Ubezpieczonego działalności, określonej w umowie ubezpieczenia, w tym za szkody wyrządzone przez Produkt lub świadczenie usługi

The insurance agreement shall cover civil liability of the Insured for Property damages and Bodily injuries resulting from the possession of property, as well as from the activity carried out by the Insured, specified in the insurance contract, including losses caused by the Products or services

##### 3. Ubezpieczona działalność / Insured activity:

1. Działalność agencji transportowych,
2. Działalność agencji celnej i agentów celnych,
3. Działalność wspomagająca transport i spedycję towarów,
4. Przeładunek towarów w różnych punktach przeładunkowych,
5. Magazynowanie, przechowywanie, dystrybucja towarów, przemieszczanie towaru w magazynie, manipulacje sprzętem przeładunkowym, ważenie towaru, segregacja towaru, zabezpieczanie uszkodzonych opakowań zbiorczych, układanie towaru w regałach wysokiego składu, sztawowanie towaru w kontenerze, formowanie nowych palet, zabezpieczanie folią maszynową, ważenie zestawów samochodowych vgm, pobieranie prób, udostępnianie granicznym służbom do kontroli / rewizji, inne zwyczajowe czynności.
6. Kupno, sprzedaż, dystrybucja palet transportowych
7. Działalność biurowa  
/  
1. Activities of transport agencies,  
2. Activities of the customs agency and customs agents,  
3. Activities supporting transport and forwarding of goods,  
4. Reloading of goods at various reloading points,  
5. Storage, storage, distribution of goods, moving goods in a warehouse, manipulation of handling equipment, weighing goods, segregation of goods, securing damaged collective packaging, stacking goods in high storage racks, stowage of goods in a container, forming new pallets, machine film protection, weighing vgm car kits, sampling, making border services available for inspection / revision, other usual activities.  
6. Purchase, sale and distribution of transport pallets  
7. Office activity.

##### 4. Zakres terytorialny / Territorial scope:

Polska i Świat (zgodnie z treścią pkt 7 OWU)/ Poland and worldwide (in accordance with p. 7 of GL)

##### 5. Suma gwarancyjna / Limit of indemnity:

3 000 000,00 PLN na jeden i wszystkie wypadki w okresie ubezpieczenia / PLN 3 000 000.00 per each and all insured events during insurance period

# CERTYFIKAT POLISY ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ NR 320000229662

WERSJA ANGLOJĘZYCZNA NIE JEST PRAWNIE WIĄŻĄCA/

## CERTIFICATE OF THE LIABILITY POLICY NO. 320000229662

ENGLISH TRANSLATION IS NOT LEGALLY BINDING



### II.

#### Ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej zawodowej (sekcja druga /zawodowa/ umowy ubezpieczenia) / Professional indemnity insurance (second /professional/ section of insurance agreement)

##### 1. Warunki ubezpieczenia / Professional indemnity terms and conditions:

Ochrona ubezpieczeniowa udzielona jest zgodnie z Ogólnymi Warunkami Ubezpieczenia Odpowiedzialności Cywilnej z Tytułu Wykonywania Zawodu nr 1/2018 (OWU) z zastrzeżeniem warunków szczególnych, klauzul dodatkowych oraz postanowień dodatkowych zawartych w niniejszej ofercie ubezpieczenia./

Insurance cover is granted in accordance with Professional Indemnity Terms and Conditions No. 1/2018 (PI), with reservation from special terms and conditions, additional clauses and additional provisions included in this insurance offer

##### 2. Zakres ubezpieczenia / Scope of insurance:

Przedmiotem ubezpieczenia jest odpowiedzialność cywilna ubezpieczonego za szkody wynikające z uchybienia w wykonywaniu czynności zawodowych określonych w umowie ubezpieczenia /

The subject of insurance is professional indemnity of insured for losses resulting from failure to perform professional activities specified in the insurance contract

##### 3. Ubezpieczona działalność / Insured activity:

Przedmiotem ubezpieczenia jest odpowiedzialność cywilna ubezpieczonego za szkody wynikające z uchybienia w wykonywaniu czynności określonych w umowie ubezpieczenia związane wykonywaniem czynności zawodowych przez agenta celnego /

The subject of insurance is professional indemnity of insured for losses resulting from failure to perform professional specified in the insurance contract related to the performance of professional activities by a customs agent

##### 4. Zakres terytorialny / Teritorial scope:

Świat / Worldwide

##### 5. Suma gwarancyjna / Limit of indemnity:

1 000 000,00 PLN na jeden i wszystkie wypadki w okresie ubezpieczenia / PLN 1 000 000.00 per each and all insured events during insurance period

##### Pozostałe/ Other:

Wszelkie pozostałe warunki zgodnie z Polisą nr 320000229662/ All other terms and conditions in accordance with Policy No. 320000229662

W imieniu / On behalf of: AVIVA TUO SA

Warszawa, 07.01.2020 r.

**Andrzej Szefler**

Starszy Specjalista ds. Oceny Ryzyka  
Ubezpieczeń Odpowiedzialności Cywilnej

Aviva Towarzystwo Ubezpieczeń Ogólnych S.A.  
ul. Inflancka 4b, 00-189 Warszawa